

FIDUCIE FONCIÈRE
DE LA VALLÉE RUITER

RUITER VALLEY
LAND TRUST



**Protégez l'une des dernières régions
sauvages du sud du Québec
Soutenez la Fiducie Foncière de la vallée Ruitier!**

C.P. 462, Mansonville, Québec JOE 1X0
Tél. (450) 243-5411 Courriel : ruitier@caramail.com

Cotisations*

\$25 Contribution ind.	\$40 Famille	\$100 Protecteur
\$250 Entreprise	\$450 Intendant	\$1000 Bienfaiteur

* Reçu d'impôt pour toute contribution supérieure à la cotisation de base de 25 \$. L'adhésion donne le droit de vote à l'assemblée générale annuelle et à des réductions aux événements et publications de la Fiducie

**Protect one of the last wilderness areas
in southern Québec.**

Support the Ruitier Valley Land Trust!

P.O.Box 462, Mansonville, Québec, JOE 1X0
Tel. (450) 243-5411 e-mail : ruitier@caramail.com

Membership fee*

\$25 Individual	\$40 Family	\$100 Patron
\$250 Corporation	\$450 Steward	\$1000 Benefactor

* Income Tax receipt for all donations over basic membership fee of \$25. Membership gives the right to vote at the Annual General Meeting and a discount on Trust publications and events.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Code postal _____

Téléphone (____) _____

Téléphone (____) _____

Courriel _____

What is the Ruitier Valley Land Trust?

On a clear, sunny day in September 1990, Robert Shepherd took his family for a drive in the Jeep pick-up truck. He drove as far as he could up the dirt road of the mountain. The view was magnificent. There lay the Ruitier Valley, surrounded by the Sutton Mountains. "Helping to set up the Land Trust is the best thing I have ever done," said Robert. "When the time comes to head off on the long paddle, I'll be proud of the Land Trust, and comforted to think the peregrine falcon will still have large tracts of forest to call its own."

When Robert drove that truck up the mountain, his body was riddled with cancer. What drove him to undertake something so difficult at such a time? His love and responsibility for the wilderness and his determination to leave it as a legacy for posterity. He died a week later. The Ruitier Valley Land Trust lives on.

As Quebec's first Land Trust, the Ruitier Valley Land Trust has introduced our region to a new way of maintaining the critical balance between development and wilderness, and ensuring the preservation of our rich wildlife habitat.

A rural land trust is a non-profit, charitable organisation, which acquires and manages wilderness, farmland or productive forest. The goal of the RVLT is to protect the integrity of an exceptional valley situated in the Sutton Mountains of the Eastern Townships, in the heart of 60 square kilometres of relatively unfragmented forest, one of the last wildernesses in Southern Quebec.

The Ruitier Valley has been recognized by ecologists as a prime example of our native hardwood forest, harbouring hundreds of birds, mammals, reptiles and plants, including many threatened local species. It is part of the ecoregion of The Eastern Townships Appalachian Complex and its extensive wildlife habitat has been recommended for protection.

Since its formation in 1987, the Trust has built a conservation area of over 450 acres. With your support and through the application of conservation servitudes, we hope to protect biodiversity in as much of the valley as possible.

The RVLT has expanded its network of marked trails which is open to the public free of charge for walking, cross-country skiing and snowshoeing. We depend on your contributions to help us provide this recreational and educational resource to the community.

[FORMULAIRE DE COTISATION- ANGLAIS]

Qu'est-ce que La fiducie foncière de la vallée de Ruitier ?

Par une magnifique journée ensoleillée de septembre 1990, Robert Shepherd amena sa famille en promenade à bord de sa Jeep. Il s'enfonça aussi profondément qu'il le put dans la montagne par un petit chemin tortueux. La vue était tout simplement époustouflante ! Devant les splendeurs de la vallée de Ruitier s'étalant devant eux, il affirma : «Contribuer à la création de la Fiducie foncière de la vallée de Ruitier a été la meilleure action que j'ai jamais posée. Lorsque sera venu le temps de franchir le dernier rapide de la vie, je serai fier de la fiducie et réconforté à la pensée que le faucon pèlerin aura encore de larges espaces pour lancer son cri ». La fiducie avait alors trois années d'existence.

Lors de cette escapade, il était déjà atteint d'un cancer. Qu'est-ce qui l'avait conduit à entreprendre une action aussi difficile? Certainement son amour et son sens des responsabilités envers les espaces naturels, ainsi que sa détermination à laisser une part de ces territoires en héritage pour la postérité. Il décéda la semaine suivante. Mais son œuvre demeure bien en vie.

À titre de première fiducie foncière de conservation au Québec, la Fiducie foncière de la vallée de Ruitier (FFVR) a introduit dans notre région une nouvelle façon de maintenir un équilibre entre le développement et la conservation de territoires sauvages, et d'assurer la protection de riches habitats fauniques.

Cette fiducie foncière en milieu rural est un organisme charitable à but non-lucratif qui acquiert et gère des terres et des forêts sauvages ou cultivées. Le but de la FFVR est la protection de l'intégrité de cette exceptionnelle vallée enclose dans les monts Sutton situés dans les Cantons-de-l'Est, au cœur d'une forêt de 60 km ca. à peine subdivisée, l'un des derniers grands espaces sauvages du sud du Québec.

La vallée de Ruitier est reconnue par l'ensemble des écologistes comme un archétype de forêt mature de bois durs, abritant des centaines d'espèces d'oiseaux, de mammifères, de reptiles et de plantes dont plusieurs sont menacées. Des études recommandent la protection de cette forêt à titre d'habitat faunique significatif de l'éco-région formée par l'ensemble appalachien des Cantons-de-l'Est.

Depuis sa formation en 1987, la fiducie a établi une aire de conservation de 450 acres. Avec le soutien public et par des ententes de servitude de conservation, nous souhaitons étendre le plus possible la protection de la vallée et sa biodiversité.

La FFVR a élargi son réseau de sentiers balisés. Il est ouvert gratuitement au public pour la randonnée pédestre et à ski, et pour la raquette. Nous dépendons de votre soutien ; vos contributions nous aident à offrir ces équipements récréatifs et éducatifs à la communauté.

FIDUCIE FONCIÈRE
DE LA VALLÉE RUITER

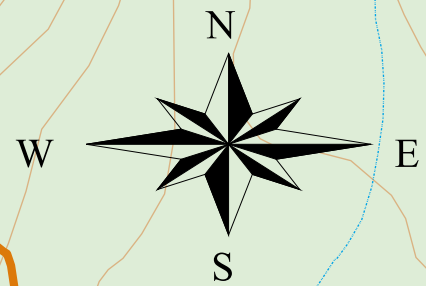
RUITER VALLEY
LAND TRUST



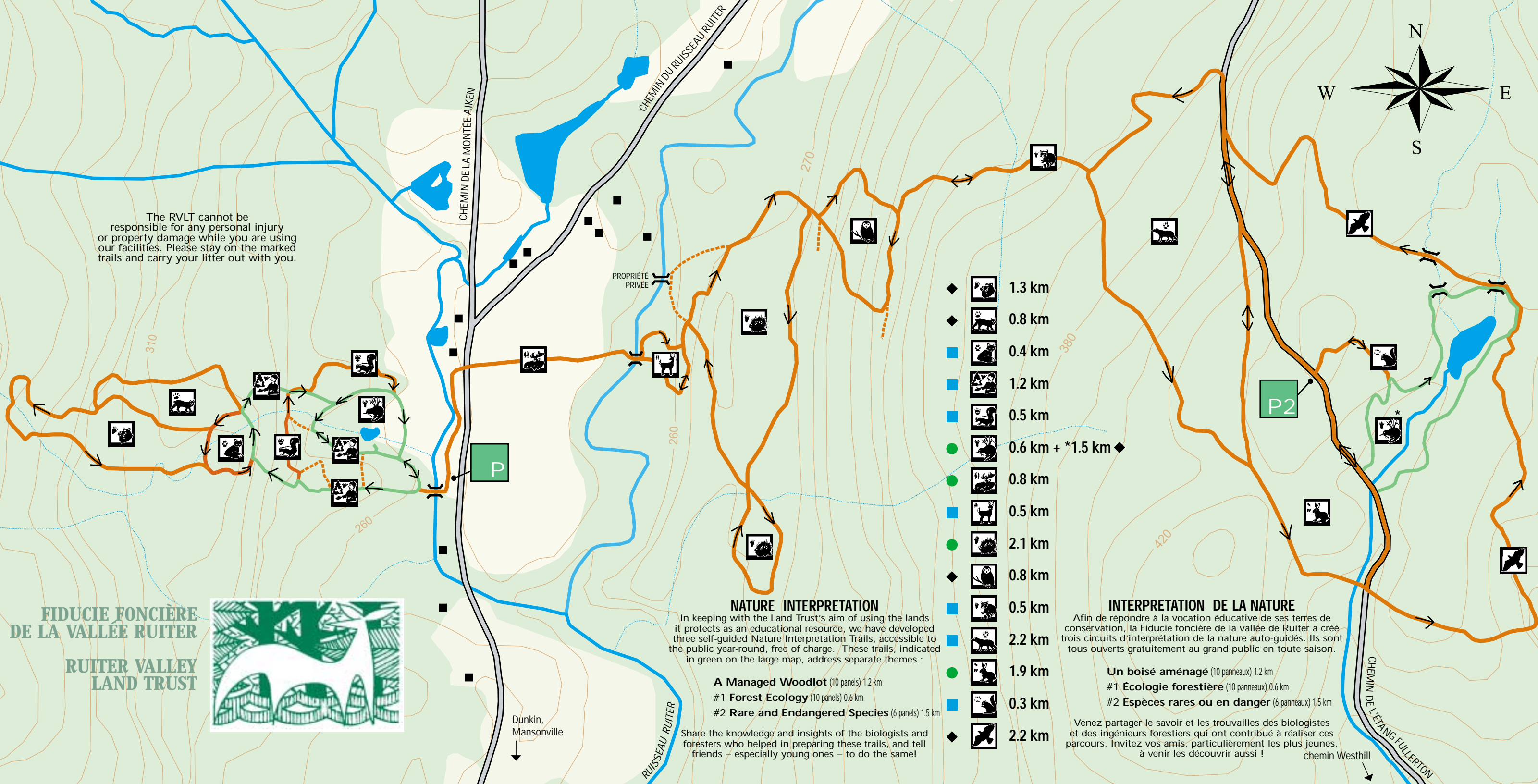
Carte de sentiers ~ Trail Map



C.P. 462,
Mansonville,
Québec, JOE 1X0
(450) 292-0166
ruitier@caramail.com



The RVLTL cannot be responsible for any personal injury or property damage while you are using our facilities. Please stay on the marked trails and carry your litter out with you.



FIDUCIE FONCIÈRE DE LA VALLÉE RUITER
RUITER VALLEY LAND TRUST



NATURE INTERPRETATION

In keeping with the Land Trust's aim of using the lands it protects as an educational resource, we have developed three self-guided Nature Interpretation Trails, accessible to the public year-round, free of charge. These trails, indicated in green on the large map, address separate themes :

- A Managed Woodlot** (10 panels) 1.2 km
- #1 Forest Ecology** (10 panels) 0.6 km
- #2 Rare and Endangered Species** (6 panels) 1.5 km

Share the knowledge and insights of the biologists and foresters who helped in preparing these trails, and tell friends – especially young ones – to do the same!

- ◆ 1.3 km
- ◆ 0.8 km
- 0.4 km
- 1.2 km
- 0.5 km
- 0.6 km + *1.5 km ◆
- 0.8 km
- 0.5 km
- 2.1 km
- ◆ 0.8 km
- 0.5 km
- 2.2 km
- 1.9 km
- 0.3 km
- ◆ 2.2 km

INTERPRETATION DE LA NATURE

Afin de répondre à la vocation éducative de ses terres de conservation, la Fiducie foncière de la vallée de Ruitter a créé trois circuits d'interprétation de la nature auto-guidés. Ils sont tous ouverts gratuitement au grand public en toute saison.

- Un boisé aménagé** (10 panneaux) 1.2 km
- #1 Écologie forestière** (10 panneaux) 0.6 km
- #2 Espèces rares ou en danger** (6 panneaux) 1.5 km

Venez partager le savoir et les trouvailles des biologistes et des ingénieurs forestiers qui ont contribué à réaliser ces parcours. Invitez vos amis, particulièrement les plus jeunes, à venir les découvrir aussi !

chemin Westhill